



Distr.: Limited  
13 November 2017  
Arabic  
Original: English

# الاتفاقية الإطارية بشأن تغير المناخ



الهيئة الفرعية للتنفيذ

الدورة السابعة والأربعون

بون، ٦-١٥ تشرين الثاني/نوفمبر ٢٠١٧

البند ٢٠ من جدول الأعمال

القضايا الجنسانية وتغير المناخ

## المسائل الجنسانية وتغير المناخ

مشروع استنتاجات مقترح من الرئيس

توصية من الهيئة الفرعية للتنفيذ

أوصت الهيئة الفرعية للتنفيذ، في دورتها السابعة والأربعين، بمشروع المقرر التالي كي ينظر فيه مؤتمر الأطراف ويعتمده في دورته الثالثة والعشرين:

مشروع مقرر -/م أ-٢٣

وضع خطة عمل جنسانية

إن مؤتمر الأطراف،

إذ يشير إلى مقرراته ٣٦/م أ-٧، و١/م أ-١٦، و٢٣/م أ-١٨، و١٨/م أ-٢٠، و١/م أ-٢١ و٢١/م أ-٢٢ وإلى اتفاق باريس،

وإذ يؤكد من جديد قرار الجمعية العامة بشأن خطة التنمية المستدامة لعام ٢٠٣٠،

وإذ يلاحظ أن السياسات المناخية المراعية للاعتبارات الجنسانية لا تزال بحاجة إلى مزيد من التعزيز في جميع الأنشطة المتعلقة بالتكيف والتخفيف وأساليب التنفيذ ذات الصلة (التمويل وتطوير التكنولوجيا ونقلها وبناء القدرات)، وكذلك عملية صنع القرار المتعلقة بتنفيذ السياسات المناخية<sup>(١)</sup>،

(١) المقرر ٢١/م أ-٢٢.



الرجاء إعادة الاستعمال

GE.17-20022(A)



\* 1 7 2 0 0 2 2 \*

وإذ يلاحظ أيضاً أنه، رغم التقدم الذي أحرزته الأطراف في تنفيذ المقررات المشار إليها أعلاه، فإن ثمة حاجة إلى تمثيل المرأة في جميع جوانب عملية الاتفاقية، وضرورة تعميم المنظور الجنساني عن طريق جميع المقاصد والأهداف ذات الصلة التي تنطوي عليها الأنشطة المنفذة في إطار الاتفاقية، كمساهمة هامة في زيادة فعاليتها،

وإذ يقر مع التقدير بأهمية دور برنامج عمل ليما الموسع بشأن المسائل الجنسانية في إدماج الاعتبارات الجنسانية في عمل الأطراف والأمانة المتعلق بتنفيذ الاتفاقية، ودور خطة العمل الجنسانية (الواردة في المرفق) في دعم تنفيذ القرارات والولايات المتعلقة بالمسائل الجنسانية في إطار عملية الاتفاقية،

وإذ يشير إلى المقرر ٢١/م-٢٢، الفقرة ٢٧، الذي يطلب إلى الهيئة الفرعية للتنفيذ أن تضع خطة عمل للمسائل الجنسانية من أجل دعم تنفيذ المقررات والولايات المتعلقة بالشأن الجنساني في إطار عملية الاتفاقية، حيث يمكن أن تشمل المجالات ذات الأولوية، والأنشطة والمؤشرات الرئيسية، والجدول الزمني للتنفيذ، والعناصر الفاعلة المسؤولة والرئيسية، والاحتياجات الإرشادية من الموارد لكل نشاط؛ وأن تضع عملياتها الخاصة بالاستعراض والرصد بمزيد من التفصيل،

وإذ يشير إلى أنه ينبغي للأطراف، عند اتخاذ الإجراءات الرامية إلى التصدي لتغير المناخ، أن تحترم وتعزز وتراعي ما يقع على كل منها من التزامات متعلقة بحقوق الإنسان، فضلاً عن المساواة بين الجنسين،

وإذ يضع في اعتباره ضرورة تحقيق التحول العادل للقوى العاملة عند تنفيذ خطة عمل المسائل الجنسانية،

١- يعتمد خطة العمل الجنسانية الواردة في المرفق، في إطار برنامج عمل ليما بشأن المسائل الجنسانية؛

٢- يدعو الأطراف، وأعضاء الهيئات المنشأة، ومنظمات الأمم المتحدة، والمراقبين وغيرهم من أصحاب المصلحة إلى المشاركة والانخراط في تنفيذ خطة العمل الجنسانية المشار إليها في الفقرة ١ أعلاه (يشار إليها فيما يلي باسم خطة العمل الجنسانية)، بهدف المضي قدماً نحو تحقيق هدف تعميم مراعاة المنظور الجنساني في جميع عناصر الإجراءات المتعلقة بالمناخ؛

٣- يرحب بالورقة التقنية التي أعدتها الأمانة عن تحقيق هدف التوازن بين الجنسين<sup>(٢)</sup>؛

٤- يلاحظ عدم إحراز تقدم من قبل الوفود والهيئات المنشأة لتحقيق هدف التوازن بين الجنسين؛

٥- يطلب إلى الأمانة إعداد تقرير توافقي عن تنفيذ خطة العمل الجنسانية، لعرضه على الهيئة الفرعية للتنفيذ في دورتها المقرر عقدها في تشرين الثاني/نوفمبر ٢٠١٩، يحدد مجالات التقدم، ومجالات التحسين والعمل المطلوب الاضطلاع به في خطط العمل اللاحقة،

بغية وضع توصيات لينظر فيها مؤتمر الأطراف في دورته الخامسة والعشرين (تشرين الثاني/ نوفمبر ٢٠١٩) في سياق الاستعراض المشار إليه في الفقرة ٧ أدناه؛

٦- يقرر أن تكون مواضيع حلقات العمل السنوية المعقودة أثناء الدورات والمقرر تنظيمها بالتزامن مع دورتي الهيئتين الفرعيتين في الفترة الأولى لانعقاد دورات عامي ٢٠١٨ و٢٠١٩<sup>(٣)</sup> مستندة إلى الإسهامات المشار إليها في النشاط هاء-١ من مجال الأولوية "هاء" في خطة العمل الجنسانية (انظر الجدول ٥)، وإلى التأثيرات القصيرة والطويلة الأجل لخطة العمل الجنسانية، وقد تسترشد أيضاً بالتقرير التوليقي المشار إليه في الفقرة ٥ أعلاه، على التوالي؛

٧- يقرر أيضاً أن يستعرض، في دورته الخامسة والعشرين، تنفيذ خطة العمل الجنسانية في سياق استعراض برنامج عمل ليما بشأن المسائل الجنسانية<sup>(٤)</sup>، من أجل النظر في الخطوات المقبلة، بما في ذلك تقييم الآثار المترتبة على خطة العمل الجنسانية؛

٨- يدعو الأطراف والمنظمات ذات الصلة إلى المشاركة والانخراط في تنفيذ الأنشطة المتصلة بالمسائل الجنسانية في إطار خطة العمل الجنسانية، بما في ذلك تعزيز قدرات مراكز تنسيق الشؤون الجنسانية التابعة للأمانة؛

٩- يحيط علماً بالآثار المقدرة المترتبة في الميزانية على تنفيذ الأنشطة التي ستضطلع بها الأمانة والمشار إليها في الفقرات ١ و ٥ و ٦ أعلاه؛

١٠- يطلب أن تُتخذ الإجراءات التي عُهد بها إلى الأمانة في هذا المقرر رهناً بتوافر

الموارد المالية.

(٣) المقرر ٢١/م أ-٢٢، الفقرتان ١١ و ١٢.

(٤) المقرر ٢١/م أ-٢٢، الفقرة ٦.

## خطة عمل المسائل الجنسانية

- ١- طُلب إلى الهيئة الفرعية للتنفيذ، في المقرر ٢١/م أ-٢٢، الفقرة ٢٧، أن تضع خطة عمل للمسائل الجنسانية من أجل دعم تنفيذ القرارات والولايات المتصلة بنوع الجنس في عملية الاتفاقية، والتي قد تشمل المجالات ذات الأولوية، والأنشطة والمؤشرات الرئيسية، والأطر الزمنية للتنفيذ، والعناصر الفاعلة المسؤولة والرئيسية، والاحتياجات الإرشادية من الموارد لكل نشاط، وأن تقدم معلومات مفصلة عن عملياتها الخاصة بالاستعراض والرصد.
- ٢- وخطة عمل المسائل الجنسانية، التي وضعت في إطار برنامج عمل ليما بشأن المسائل الجنسانية، تسعى إلى النهوض بمشاركة المرأة بصورة كاملة ومتساوية وهادفة، وتعزيز السياسات المناخية المراعية للاعتبارات الجنسانية وتعميم مراعاة المنظور الجنساني في تنفيذ الاتفاقية وفي عمل الأطراف والأمانة، وكيانات الأمم المتحدة وجميع أصحاب المصلحة على جميع المستويات.
- ٣- وتتطلب السياسات المناخية المراعية للاعتبارات الجنسانية مزيداً من التعزيز لجميع الأنشطة المتعلقة بالتكيف والتخفيف وأساليب التنفيذ ذات الصلة (التمويل، وتطوير التكنولوجيا ونقلها، وبناء القدرات)، فضلاً عن عملية صنع القرار المتعلقة بتنفيذ السياسات المناخية. وتعترف خطة عمل المسائل الجنسانية بالحاجة إلى تمثيل المرأة في جميع جوانب عملية الاتفاقية الإطارية، وإلى تعميم مراعاة المنظور الجنساني في جميع أهداف وغايات الأنشطة ذات الصلة بالاتفاقية بوصفها مساهمة هامة في زيادة فعاليتها.
- ٤- وتعترف خطة العمل الجنسانية بأن الإجراءات المتعلقة بالمسائل الجنسانية تشهد تقدماً في جميع مجالات الاتفاقية فيما يتعلق باتفاق باريس. وكانت العديد من أنشطة خطة العمل الجنسانية هي موضوع الإجراءات التي تتخذها مختلف المنظمات ذات الصلة، وستظل بحاجة إلى إجراءات إضافية تتجاوز الإطار الزمني للخطة.
- ٥- وتتفاوت أنشطة خطة العمل الجنسانية من حيث القابلية للقياس، وبلغت الأطراف مراحل متفاوتة من حيث التقدم المحرز بشأن هذه الخطة. وقد تتفاوت أولويات بعض الإجراءات وفقاً لطبيعة ونطاق السياسات المناخية التي يجري تنفيذها وقدرات الأطراف. وتسلم خطة العمل الجنسانية بأن الإجراءات المتعلقة بالمناخ بموجب الاتفاقية هي عملية تقودها الأطراف.

## المجالات ذات الأولوية

- ٦- الأطراف والأمانة والمنظمات المعنية مدعوة إلى الاضطلاع بالأنشطة الواردة في خطة العمل الجنسانية، حسب الاقتضاء. وتحدد الخطة خمسة مجالات ذات أولوية للأنشطة التي من شأنها دفع تحقيق أهدافها.

## ألف- بناء القدرات، وتقاسم المعارف والاتصالات

٧- تسعى خطة العمل الجنسانية إلى تعزيز فهم الجهات صاحبة المصلحة وخبرتها الفنية بشأن الإدماج المنهجي للاعتبارات الجنسانية وتطبيق هذا الفهم والخبرة في المجالات المواضيعية في إطار الاتفاقية واتفاق باريس وفي السياسات والبرامج والمشاريع على أرض الواقع.

## باء- التوازن بين الجنسين ومشاركة المرأة واضطلاعها بدور قيادي

٨- تسعى خطة العمل الجنسانية لتحقيق ودعم مشاركة المرأة بصورة كاملة ومتساوية ومجدية في عملية الاتفاقية الإطارية.

## جيم- الاتساق

٩- تسعى خطة العمل الجنسانية إلى تعزيز إدماج الاعتبارات الجنسانية في عمل هيئات الاتفاقية والأمانة العامة وغيرها من كيانات الأمم المتحدة وأصحاب المصلحة، من أجل التنفيذ المتسق للولايات والأنشطة المتعلقة بالمسائل الجنسانية.

## دال- التنفيذ المراعي للاعتبارات الجنسانية ووسائل التنفيذ

١٠- تهدف خطة العمل الجنسانية إلى ضمان احترام وتعزيز ومراعاة المساواة الجنسانية وتمكين المرأة في تنفيذ الاتفاقية واتفاق باريس.

## هاء- الرصد والإبلاغ

١١- تسعى خطة العمل الجنسانية لتحسين التتبع فيما يتصل بتنفيذ الولايات المتعلقة بالمسائل الجنسانية وإعداد التقارير بشأنها في إطار الاتفاقية.

## الجدول ١

### المجال ذو الأولوية ألف: بناء القدرات، وتقاسم المعارف، والاتصالات

النواتج	الإطار الزمني	الجهات الفاعلة المسؤولة	الأنشطة
سياسات مناخية وخطط وبرامج مراعية للاعتبارات الجنسانية	٢٠١٨	الأطراف، وكيانات الأمم المتحدة والمنظمات ذات الصلة	ألف-١ يتم من خلال استخدام آليات من قبيل حلقات العمل، والمساعدة التقنية وما إلى ذلك، تعزيز قدرات الأطراف وأصحاب المصلحة على وضع سياسات مراعية للاعتبارات الجنسانية وخطط وبرامج بشأن التكيف والتخفيف وبناء القدرات والتكنولوجيا والتمويل
تقديم الورقة وتنظيم الحوار	٢٠١٨	الأطراف والمنظمات المعتمدة بصفة مراقب، وجهات تنسيق الشؤون الجنسانية التابعة للأمانة، ولجنة باريس المعنية ببناء القدرات	ألف-٢ تقديم ورقة عن الإدماج المنهجي للتكيف المراعي للاعتبارات الجنسانية والتشاركي، والتدريب، والتوعية العامة ووصول الجمهور إلى المعلومات على المستويين الوطني والمحلي في جميع أنشطة التكيف والتخفيف التي تنفذ في إطار الاتفاقية واتفاق باريس، ويشمل ذلك تنفيذ المساهمات المحددة وطنياً وصياغة استراتيجيات إنمائية طويلة الأجل تكون خفيفة انبعاثات غازات الدفيئة، ودعوة الأطراف إلى إجراء حوار، في إطار البند المتعلق بالعمل من أجل التمكين المناخي، بشأن كيفية قيام الأطراف والمنظمات المعتمدة بصفة مراقب بتعزيز الإدماج المنهجي للاعتبارات الجنسانية في القضايا المذكورة أعلاه

## الجدول ٢

## المجال ذو الأولوية باء: التوازن بين الجنسين، ومشاركة المرأة واصطلاحها بدور قيادي

الأنشطة	الجهات الفاعلة المسؤولة	الإطار الزمني	النواتج
باء-١ تعزيز الأموال المخصصة للسفر كوسيلة لدعم مشاركة المرأة في الوفود الوطنية المشاركة في دورات الاتفاقية الإطارية، بما في ذلك على مستوى القاعدة الشعبية، والشعوب الأصلية والمجتمعات المحلية في البلدان النامية وأقل البلدان نمواً والدول الجزرية الصغيرة النامية	الأطراف، والأمانة والمنظمات المعتمدة بصفة مراقب	٢٠١٨-٢٠١٩	توفير الأموال
باء-٢ تضمين الإشعارات التي ترسل إلى الأطراف بصورة منتظمة عند ترشيح أعضاء الهيئات التابعة للاتفاقية الإطارية، آخر تقرير عن التريكية الجنسانية للهيئة المعنية	الأمانة	٢٠١٨-٢٠١٩	معلومات مستكملة بشأن التوازن بين الجنسين عند تقديم الترشيحات للهيئات
باء-٣ تنظيم وإجراء التدريب في مجال بناء القدرات المتعلقة بالقيادة والتفاوض والتيسير والرئاسة في سياق عملية الاتفاقية الإطارية، تمثيلاً مع الجهود المبذولة على نطاق منظومة الأمم المتحدة من أجل المرأة	الأطراف، وكيانات الأمم المتحدة والمنظمات ذات الصلة		توفير التدريب
باء-٤ التعاون على تشجيع وتيسير وتطوير وتنفيذ برامج التنقيف والتدريب النظامية وغير النظامية التي تركز على تغيير المناخ على جميع المستويات، واستهداف النساء والشباب على وجه الخصوص على الصُّعد الوطني والإقليمي والمحلي، بما يشمل تبادل أو انتداب الموظفين لتدريب الخبراء	الأطراف، وكيانات الأمم المتحدة والمنظمات ذات الصلة		برامج التدريب

## الجدول ٣

## المجال ذو الأولوية جيم: الاتساق

الأنشطة	الجهات الفاعلة المسؤولة	الإطار الزمني	النواتج
جيم-١ تم خلال الدورة الثامنة والأربعين للهيئة الفرعية للتنفيذ إجراء حوار مفتوح للأطراف والمراقبين مع رؤساء الهيئات المنشأة بموجب الاتفاقية لمناقشة نتائج الورقة التقنية بشأن نقاط الدخول المطلوبة في المقرر ٢١/م ٢٢-أ الفقرة ١٣، وتقديم أي توصيات ممكنة	الأمانة	الدورة الثامنة والأربعون للهيئة الفرعية للتنفيذ	الحوار
جيم-٢ توفير التدريب على بناء القدرات لرؤساء وأعضاء الهيئات المنشأة بموجب الاتفاقية والأفرقة التقنية التابعة للأمانة بشأن كيفية إدماج الاعتبارات الجنسانية في مجالات عمل كل منها وكيفية تحقيق هدف التوازن بين الجنسين	فريق الشؤون الجنسانية التابع للأمانة، وكيانات الأمم المتحدة وغيرها من أصحاب المصلحة والمنظمات ذات الصلة		رؤساء وأعضاء الهيئات المنشأة بموجب الاتفاقية لدعم إدماج المنظور الجنساني في عملها توفير بناء القدرات
جيم-٣ تبادل المعلومات عن الجهود المبذولة لدعم تنفيذ الأنشطة الرامية إلى تعزيز أوجه التآزر مع كيانات الأمم المتحدة والعمليات الأخرى، مع إيلاء اهتمام خاص إلى خطة التنمية المستدامة لعام ٢٠٣٠	كيانات الأمم المتحدة والمنظمات الأخرى ذات الصلة	أثناء دورات مؤتمر الأطراف	تعزيز الجهود

## الجدول ٤

## المجال ذو الأولوية دال: التنفيذ المراعي للاعتبارات الجنسانية ووسائل التنفيذ

النواتج	الإطار الزمني	الجهات الفاعلة المسؤولة	الأنشطة
الحوار	٢٠١٩	اللجنة الدائمة المعنية بالتمويل	دال-١ دعوة اللجنة الدائمة المعنية بالتمويل إلى استضافة حوار بشأن تنفيذ التزامها بإدماج الاعتبارات الجنسانية في عملها، مع التشديد على أهمية الوصول إلى التمويل بصورة مراعية للاعتبارات الجنسانية لتنفيذ الإجراءات المتعلقة بالمناخ
الورقة	٢٠١٨-٢٠١٩	الأطراف، والشراكة بين برنامج الأمم المتحدة للبيئة والجامعة التقنية الدانمركية، ومركز وشبكة تكنولوجيا المناخ، وغيرها من الجهات المعنية التابعة للأمانة	دال-٢ بالتعاون مع برنامج الأمم المتحدة للبيئة والجامعة التقنية الدانمركية ومركز وشبكة تكنولوجيا المناخ، دعوة الجهات المعنية إلى تبادل المعلومات بشأن إدماج المنظور الجنساني في تقييمات الاحتياجات التكنولوجية خلال اليوم المخصص للشؤون الجنسانية
بناء القدرات	٢٠١٨	الأطراف، وكيانات الأمم المتحدة، والآلية المالية، وغيرها من أصحاب المصلحة	دال-٣ تعزيز قدرات الآليات الجنسانية، بما في ذلك بالنسبة للبرلمانيين، والاتحاد البرلماني الدولي، واللجان، والوزارات المعنية بالتمويل، والمنظمات غير الحكومية ومنظمات المجتمع المدني، من أجل إدماج الميزنة المراعية للمنظور الجنساني في التمويل المتعلق بالمناخ، والوصول وتحقيق النتائج من خلال التدريب، وحلقات عمل الخبراء، والورقات والأدوات التقنية

(١) الشراكة، كانت تعرف سابقاً باسم مركز ريزوي التابع لبرنامج الأمم المتحدة للبيئة، وتعمل في إطار اتفاق ثلاثي الأطراف بين وزارة خارجية الدانمرك وجامعة الدانمرك للتكنولوجيا وبرنامج الأمم المتحدة للبيئة.

## الجدول ٥

## المجال ذو الأولوية هاء: الرصد والإبلاغ

النواتج	الإطار الزمني	الجهات الفاعلة المسؤولة	الأنشطة
الورقة	٢٠١٨	الأطراف والمنظمات المعتمدة بصفة مراقب	هاء-١ تقديم ورقة بشأن ما يلي، بما يشمل تقديم بيانات مصنفة حسب نوع الجنس والتحليل الجنساني، عند الاقتضاء: (أ) معلومات عن الآثار المتباينة لتغير المناخ على النساء والرجال، مع إيلاء اهتمام خاص للمجتمعات المحلية والشعوب الأصلية؛ (ب) إدماج الاعتبارات الجنسانية في التكيف والتخفيف وبناء القدرات، والعمل من أجل التمكين المناخي، والتكنولوجيا وسياسات التمويل، والخطط والإجراءات؛ (ج) السياسات والخطط والتقدم المحرز في تعزيز التوازن بين الجنسين في تشكيل الوفود الوطنية المشاركة في الشؤون المتعلقة بالمناخ
تقرير توليقي	٢٠١٩	الأمانة	هاء-٢ إعداد تقرير توليقي عن الورقات المقدمة في إطار النشاط
			هاء-١

النواتج	الإطار الزمني	الجهات الفاعلة المسؤولة	الأنشطة
تقرير مشفوع بتوصيات		مركز وشبكة تكنولوجيا المناخ واللجنة التنفيذية المعنية بالتكنولوجيا	هاء-٣ تقرير مستكمل عن كيفية مساهمة مركز وشبكة تكنولوجيا المناخ في تحقيق هدف تسريع تطوير ونقل التكنولوجيا، مع مراعاة الاعتبارات الجنسانية، لدى تنفيذ طرائقه وإجراءاته، بالتعاون مع اللجنة التنفيذية المعنية بالتكنولوجيا (من أجل ضمان الاتساق والتآزر داخل آلية التكنولوجيا)
تقرير عن تبادل المعارف حساب أنشطة التبادل		الأمانة، بالتعاون مع كيانات الأمم المتحدة، بما فيها هيئة الأمم المتحدة للمساواة بين الجنسين وتمكين المرأة	هاء-٤ تشجيع أنشطة تبادل المعارف فيما بين موظفي الأمانة في جميع المجالات المواضيعية من أجل تحديث الأعمال المتصلة بالمسائل الجنسانية